

## ESKE

### Grille d'évaluation 5-6 ans d'expérience scolaire

### PERSAN (FARSI)

Nom: \_\_\_\_\_

Langue: \_\_\_\_\_

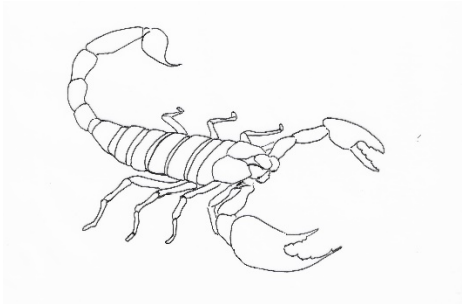
Etablissement scolaire: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

#### Synthèse des résultats


Cochez ici l'appréciation de chaque tâche. Si l'élève a résolu correctement au moins la moitié de la tâche, c'est-à-dire largement atteint à complètement atteint, on peut considérer cela comme une indication d'une expérience scolaire correspondante.

Tâche	Niveaux de compétence (Lehrplan 21)	Complètement atteint (juste)	Largement atteint	Faiblement atteint	Non atteint (faux)
1	Compréhension de l'écrit: D.2.A.1.f.1; D.2.A.1.f.2; D.2.A.1.g.				
2	Compréhension de l'écrit: D.2.B.1.d.2; D.2.B.1.f.1.				
3	Production de l'oral: D.3.C.1.e.5.				
4	Compréhension de l'écrit: D.2.B.1.f.3. Production de l'oral: D.3.C.1.e.5.				
5	Compréhension de l'écrit: D.2.B.1.f.3; D.2.B.1.f.4.				
6	Compréhension de l'écrit: D.2.B.1.f.3; D.2.B.1.g.1.				
7	Compréhension de l'écrit: D.2.A.1.f.1; D.2.A.1.f.2.				
8	Compréhension de l'écrit: D.2.B.1.f.1; D.2.B.1.f.3; D.2.B.1.f.4.				
9	Production de l'oral:: D.4.A.1.g.2; D.4.A.1.h.1; D.4.A.1.h.2; D.4.D.1.d.3.				
<b>Total</b>					

Tâches	Appréciation
<p>1. لطفا متن را از رو بلند بخوان</p> <p>عقرب - یک عضو از خانواده عنکبوت</p> <p>در کشورهای گرمسیر عاقلانه نیست که انگشتمان را در سورههای دیوار یا بین سنگها بکنیم.</p> 	<p><b>Traitement oral: env. 2 minutes</b></p> <p><input type="checkbox"/> Complètement atteint (texte lu à haute voix de manière compréhensible et fluide)</p> <p><input type="checkbox"/> Largement atteint (texte lu à haute voix de manière compréhensible, mais lentement ou de manière hésitante)</p> <p><input type="checkbox"/> Faiblement atteint (Bouts de texte lu à haute voix)</p> <p><input type="checkbox"/> Non atteint (uniquement quelques mots reconnus)</p> <p>Commentaire:</p>
<p>2. متن تمرین یک را بخوان و پس از آن جملات زیر را خوانده و پس از آن آنها را بنا به این که درست یا نادرست هستند علامت بزن .</p> <p>عنکبوتها جای تاریک را دوست دارند <input checked="" type="checkbox"/> درست <input type="checkbox"/> نادرست</p> <p>همه عنکبوتها می توانند انسان را بکشند <input type="checkbox"/> درست <input checked="" type="checkbox"/> نادرست</p> <p>همه عنکبوتها یک اندازه هستند <input type="checkbox"/> درست <input checked="" type="checkbox"/> نادرست</p> <p>عنکبوتها طعمه خود را با چنگالهایشان شکار می کنند <input checked="" type="checkbox"/> درست <input type="checkbox"/> نادرست</p>	<p><b>Traitement écrit: env. 2 minutes</b></p> <p><input type="checkbox"/> Complètement atteint (4 réponses correctes)</p> <p><input type="checkbox"/> Largement atteint (2-3 réponses correctes)</p> <p><input type="checkbox"/> Faiblement atteint (1 réponse correcte)</p> <p><input type="checkbox"/> Non atteint (0 réponse correcte)</p> <p>Commentaire:</p>

<p>3. . بصورت شفاهی توضیح بده متن تمرین یک در چه موردی است؟</p>	<p><b>Traitement oral : env. 3 minutes</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Complètement atteint (Contenu résumé de manière brève et complète)</li><li><input type="checkbox"/> Largement atteint (Contenu résumé de manière brève)</li><li><input type="checkbox"/> Faiblement atteint (Contenu partiellement résumé)</li><li><input type="checkbox"/> Non atteint ( aucun commentaire sur le texte)</li></ul> <p>Commentaire:</p>
<p>4. در متن تمرین یک نوشته شده که باید کفش ها را نکانند. چرا باید این کار را کرد؟ بصورت شفاهی توضیح بده چرا این نظر را داری؟</p>	<p><b>Traitement oral: env. 3 minutes</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Complètement atteint (a répondu à la question ; a amené ses propres idées à la discussion et a soutenu sa propre opinion par des arguments)</li><li><input type="checkbox"/> Largement atteint (a répondu à la question par une réponse courte et a formulé sa propre opinion)</li><li><input type="checkbox"/> Faiblement atteint (Réponse partielle à la question ; l'opinion personnelle n'est pas claire)</li><li><input type="checkbox"/> Non atteint (pas de réponse)</li></ul> <p>Commentaire:</p>

<p>5. کدام یک از مسابقات زیر به دلیل رطوبت انجام نمی‌شوند؟ دور آن بخش مناسب یک دایره بکش.</p> <p>الف. مسابقه با قوطی شیر از سبک زندگی سالم پشتیبانی می‌کند. تنها شرایط شرکت این است که وسیله نقلیه برای شرکت در مسابقه با کارتن‌های خالی شیر درست شود، و روی آب تا به هدف نهایی با دست رانده شود.</p> <hr/> <p>ب. مسابقه با وان حمام ۵۰ سال است که برگزار میشود. مسیر مسابقه ۵۸ کیلومتر است و خطوط امنیتی زیادی وجود دارد. تمام وسایل نقلیه باید فرم و اندازه یک وان قدیمی را داشته باشند. موتور آن نباید خیلی قوی باشد.</p> <hr/> <p>پ. مسابقه در رودخانه خشک روی بستر خشک رودخانه برگزار می‌شود. یک بار بدلیل آنکه در رودخانه آب بود مسابقه لغو شد. قایق‌ها مسابقه بدون کف هستند و شرکت کنندگان خودشان آنرا حمل می‌کنند.</p> <hr/> <p>ت. مسابقه با قوطی خالی نوشابه هر سال برگزار میشود. وسایل نقلیه از قوطی‌های خالی نوشابه درست می‌شوند و موتور دارند. تعداد زیادی از آنها در استارت شروع خراب می‌شوند که باعث سرگرمی برنامه میشود.</p>	<p><b>Traitement écrit : env. 3 minutes</b></p> <p><input type="checkbox"/> Juste <input type="checkbox"/> Faux</p> <p>Commentaire:</p>
---	---

<p>6. به نقشه نگاه کن و به پرسش‌های زیر جواب بده .</p>  <p>الف. کدام محل از همه بیشتر به بندر نزدیک است؟</p> <p><input type="checkbox"/> شهر <input checked="" type="checkbox"/> دریاچه <input type="checkbox"/> مزرعه</p> <p>ب. شمالی‌ترین محل کدام است؟</p> <p><input type="checkbox"/> فرودگاه <input type="checkbox"/> جنگل <input checked="" type="checkbox"/> مزرعه</p> <p>پ. وقتی که تو از شهر به دریاچه میروی به چه جهتی حرکت میکنی؟</p> <p><input type="checkbox"/> به شمال <input type="checkbox"/> به غرب <input checked="" type="checkbox"/> به شرق</p> <p>ت. فکر کن که برای پیاده روی به جزیره میروی. بنا به راهنمایی زیر راه برو .</p> <p>از دهکده شروع کن از خیابان اصلی به سمت بندر برو سر دومین چهارراه به چپ بپیچ تا انتهای خیابان برو الان کجا هستی؟</p> <p><input type="checkbox"/> در مزرعه <input checked="" type="checkbox"/> در شهر <input type="checkbox"/> در بندر</p>	<p><b>Traitement écrit : env. 2 minutes</b></p> <p><input type="checkbox"/> Complètement atteint ( 4 réponses correctes) <input type="checkbox"/> Largement atteint (2-3 réponses correctes) <input type="checkbox"/> Faiblement atteint (1 réponse correcte) <input type="checkbox"/> Non atteint (0 réponse correcte)</p> <p>Commentaire:</p>
<p>7. متن زیر را از رو بلند بخوان.</p> <p>"بوش بال"</p> <p>آیا تا به حال از بوش بال چیزی شنیده بودی؟ این بازی در واقع ترکیبی از فوتبال و گلف است.</p>	<p><b>Traitement oral: env. 1 minute</b></p> <p><input type="checkbox"/> Complètement atteint (texte lu à haute voix de manière compréhensible et fluide) <input type="checkbox"/> Largement atteint (texte à haute voix de manière compréhensible mais lentement ou de manière hésitante) <input type="checkbox"/> Faiblement atteint (Bouts de texte lu à haute voix) <input type="checkbox"/> Non atteint (uniquement quelques mots reconnus)</p> <p>Commaire:</p>

<p>8. متن تمرین 7 را بخوان و پاسخ‌های درست را علامت بزن .</p> <p>الف. متن راجع به چیست؟</p> <p><input type="checkbox"/> متن تفاوت بین فوتبال با گلف را توضیح می دهد.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> متن شرایط بعضی بوش بال را توضیح می دهد.</p> <p><input type="checkbox"/> متن یک پرچم خاص را توضیح می دهد.</p> <p><input type="checkbox"/> متن علت استفاده از پرچم را توضیح می دهد.</p> <p>ب. در بوش بال باید توپ را به چه چیزی بزنند؟</p> <p><input type="checkbox"/> به بازیکنی که پرچم را نگه داشته است.</p> <p><input type="checkbox"/> به پرچمی که بازیکن در دست گرفته است.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> به پرچمی که در زمین گذاشته شده.</p> <p><input type="checkbox"/> بین دو پرچمی که در زمین گذاشته شده اند .</p> <p>پ. در بازی چه چیزی حساب میشود؟</p> <p><input type="checkbox"/> تعداد گل‌های اصابت شده.</p> <p><input type="checkbox"/> تعداد دوره‌های بازی.</p> <p><input type="checkbox"/> بازیکن‌ها خودشان تصمیم میگیرند.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> تعداد ضربه‌های تا زمانی که هدف اصابت شود.</p> <p>ت. بوش بال به کدام دو بازی ارتباط دارد؟</p> <p><input type="checkbox"/> گلف و تنیس</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> فوتبال و گلف</p> <p><input type="checkbox"/> هندبال و فوتبال</p> <p><input type="checkbox"/> گلف و هندبال</p> <p>ث. یک دوره بازی چه زمانی پایان میابد؟ وقتی تمام بازیکنان یک بار ...</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> پرچم را گرفته باشند.</p> <p><input type="checkbox"/> هدف را اصابت کرده باشند.</p> <p><input type="checkbox"/> توپ را انداخته باشند.</p> <p><input type="checkbox"/> بازیکن دیگر را اصابت کرده باشند.</p> <p>ج. عبارت "ترکیبی از فوتبال و گلف" یعنی چه؟</p> <p><input type="checkbox"/> بازی در یک چهارراه برگزار می شود.</p> <p><input type="checkbox"/> فوتبال و گلف همزمان بازی می شوند.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> بازی کمی شبیه به فوتبال و کمی شبیه به گلف است.</p> <p><input type="checkbox"/> یک گروه فوتبال و یک گروه دیگر همزمان گلف بازی می کنند.</p>	<p><b>Traitement écrit: env. 3 minutes</b></p> <p><input type="checkbox"/> Complètement atteint (5-6 réponses correctes)</p> <p><input type="checkbox"/> Largement atteint (3-4 réponses correctes)</p> <p><input type="checkbox"/> Faiblement atteint (2 réponses correctes)</p> <p><input type="checkbox"/> Non atteint (0-1 réponse correcte)</p> <p>Commentaire:</p>
---	--

9. به یک دوست خوب فکر کن. توضیح بده که دوستی شما چگونه بوجود آمد، چرا تو دوستت را دوست داری و این دوستی برایت چه معنی دارد.

**Traitement écrit: env. 10 minutes**

- Complètement atteint (Écriture bien lisible et fluide ; forme linguistique convaincante ; tâche remplie sur le plan du contenu ; formulée dans un ordre judicieux.)
- Largement atteint (Écriture manuscrite lisible ; forme linguistique satisfaisante ; tâche accomplie sur le plan du contenu.)
- Faiblement atteint (Écriture difficile à lire ; texte compréhensible, mais très court (1-2 phrases ou fragments de phrases))
- Non atteint (aucun texte écrit)

Commentaire: